Porównanie tłumaczeń Jana 15:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli — przykazania Moje ustrzeżecie, pozostaniecie w — miłości Mojej, jak Ja — Ojca Mego — przykazania zachowuję i trwam Jemu w — miłości.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli przykazania moje zachowalibyście będzie trwać w miłości mojej jak Ja przykazania Ojca mojego zachowuję i trwam Jego w miłości
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli zachowacie moje przykazania, trwać będziecie w mojej miłości, jak i Ja zachowałem przykazania mojego Ojca* i trwam w Jego miłości.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli przykazań mych strzec będziecie, pozostaniecie w miłości mej, jako ja przykazań Ojca mego ustrzegłem i pozostaję jego w miłości.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli przykazania moje zachowalibyście będzie trwać w miłości mojej jak Ja przykazania Ojca mojego zachowuję i trwam Jego w miłości

[1)] <x>500 8:29</x>
[2)] <x>500 14:21</x>; <x>690 5:3</x>